

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 14 (1934)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Les échanges franco-suisse en 1933  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-889177>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# REVUE ÉCONOMIQUE FRANCO-SUISSE

Organe mensuel officiel

de la

Chambre de Commerce suisse en France

16, Avenue de l'Opéra

Mai 1934

Paris-I<sup>er</sup> Quatorzième Année. — N° 5

Téléphone :

Opéra 90-68

Adresse télégraphique :

Commersuis-Paris 111

La Revue économique franco-suisse fait suite  
au Bulletin mensuel de la Chambre de  
Commerce Suisse en France

Le numéro : 3 fr.

Abonnement annuel : 30 fr.  
(argent français)

Chèques postaux Paris 32-44

## SOMMAIRE

### PREMIÈRE PARTIE

#### LES ÉCHANGES FRANCO-SUISSES EN 1933

	Pages
Les Echanges franco-suisse en 1933 .....	77
Le Commerce extérieur de la Suisse en 1933.....	81
Le Commerce extérieur de la France en 1933.....	82

### DEUXIÈME PARTIE

#### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

	Pages
La Foire Suisse d'Echantillons de Bâle :	
Le brillant succès de cette manifestation en 1934.	83
Compte rendu de la Conférence de M. Ferdinand Dobler, Président de la Chambre de Commerce Suisse en France .....	83
Le Congrès d'Organisation Commerciale du 15 au 17 mars 1934 à Lyon.....	85
Renseignements utiles à qui voyage.....	87

## PREMIÈRE PARTIE

# LES ÉCHANGES FRANCO-SUISSES EN 1933

Il est de tradition, dans cette Revue, de publier chaque printemps, un résumé des statistiques des douanes françaises et suisses se rapportant aux échanges franco-suisse pendant l'année écoulée, en comparant ces données avec celles des années antérieures. Nos lecteurs ont peut-être encore présente à la mémoire l'étude publiée sur cette question dans le numéro de mars 1933 et complétée dans les numéros de juillet-août et septembre de la même année. Pour éviter de fastidieuses répétitions, nous nous bornerons cette fois-ci à compléter ces différentes études avec les chiffres afférents à l'année 1933 qui ne sont encore que provisoires et à signaler les modifications importantes que révèlent ces chiffres pour l'économie des échanges entre la France et la Suisse.

Les deux faits saillants de l'année 1933 sont l'augmentation des ventes de produits suisses en France qui n'avaient cessé de décroître de 1930 à 1932 et la diminution minime des ventes de produits français en Suisse qui se chiffre à 11 % par rapport à 1932, alors que la diminution de 1932 en regard de 1931 avait été de 25 %.

D'après les statistiques des douanes suisses,

les importations de la France en Suisse se sont élevées :

en 1932	en 1933
à 272 millions de fr. suisses	à 244 millions de fr. suisses

Les exportations de la Suisse en France :

à 123 millions de fr. suisses	à 142 millions de fr. suisses
-------------------------------	-------------------------------

Le total des échanges franco-suisse (importations + exportations ressorts) :

à 395 millions de fr. suisses	à 386 millions de fr. suisses
-------------------------------	-------------------------------

La balance commerciale des échanges franco-suisse (importations — exportations) présente un solde passif pour la Suisse :

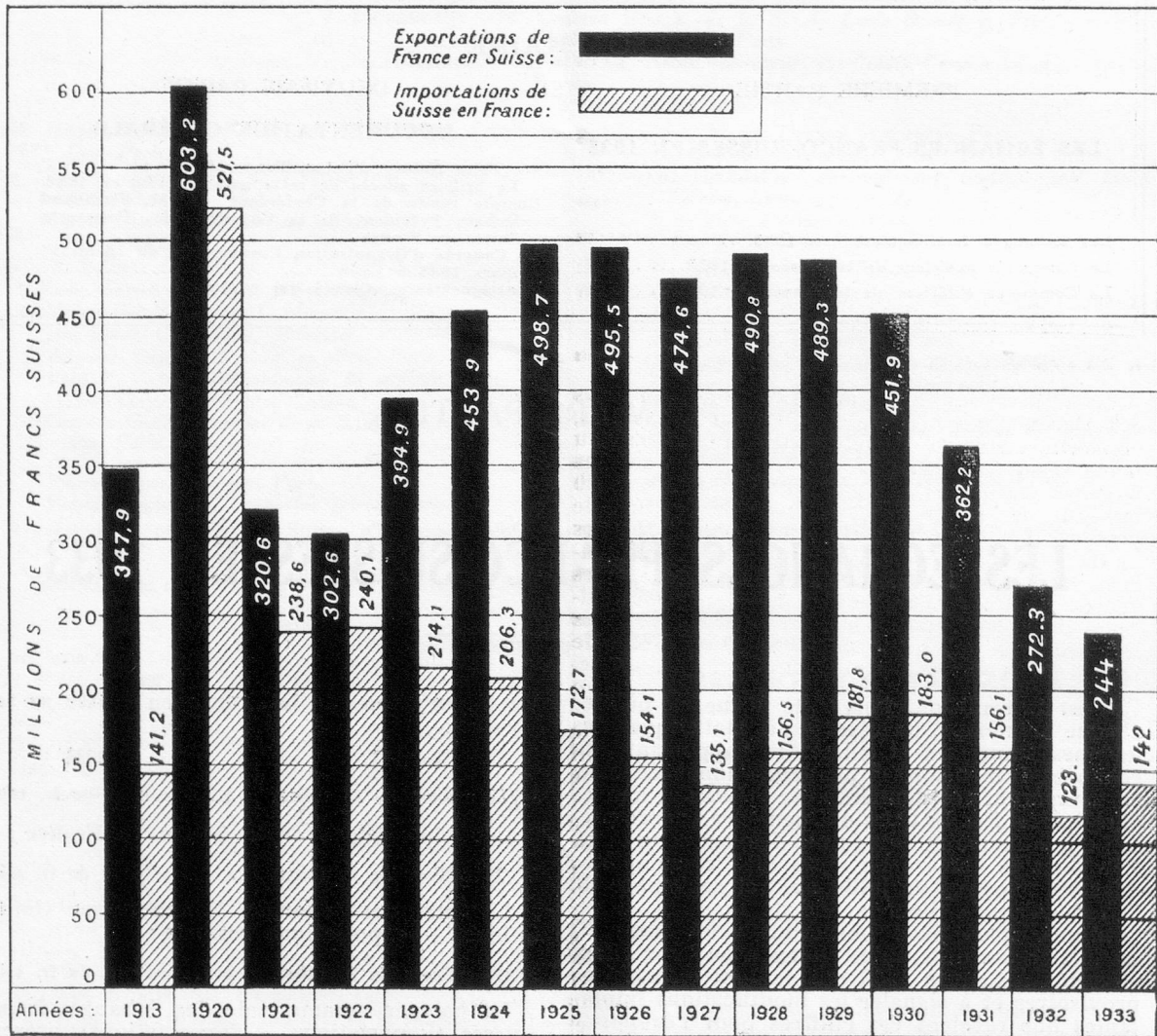
de 149 millions de fr. suisses	de 102 millions de fr. suisses
--------------------------------	--------------------------------

Si le total des échanges franco-suisse a très légèrement diminué de 1932 à 1933, par contre le déficit pour la Suisse de la balance commerciale de ses échanges avec la France a diminué de 1932 à 1933 de près d'un tiers.

# EXPORTATIONS DE FRANCE EN SUISSE ET IMPORTATIONS DE SUISSE EN FRANCE

EN 1913 ET DE 1920 A 1933

EN MILLIONS DE FRANCS SUISSES



LES EXPORTATIONS DE FRANCE EN SUISSE CONTINUENT A ETRE SUPERIEURES AUX IMPORTATIONS DE SUISSE EN FRANCE

Alors qu'en 1932, les exportations de produits suisses en France représentaient le 31 % du total des échanges entre les deux pays, ces mêmes exportations équivalent en 1933 au 37 % de l'ensemble du commerce franco-suisse. Cette même proportion était de 22 % en 1927. C'est l'acheminement tant souhaité par la Suisse vers un meilleur équilibre entre ses achats et ses ventes en France. Ce dernier pays ne peut du reste qu'y gagner, les exportations étant tributaires des importations, les unes appelant les autres, comme le veut un principe d'économie politique qu'on ne saurait méconnaître dans les relations internationales.

D'après les statistiques des douanes françaises, les exportations de France en Suisse se sont élevées :

en 1932	en 1933
à 1.511 millions de fr. français	à 1.330 millions de fr. français

Les importations de la Suisse en France :

à 607 millions de fr. français	à 632 millions de fr. français
--------------------------------	--------------------------------

Le total des échanges franco-suisses (exportations + importations) ressort :

à 2.118 millions de fr. français	à 1.962 millions de fr. français
----------------------------------	----------------------------------

La balance commerciale des échanges franco-suisses (exportations — importations) présente un solde passif pour la Suisse :

de 904 millions de fr. français	de 698 millions de fr. français
---------------------------------	---------------------------------

Les chiffres indiqués par les douanes françaises diffèrent quelque peu de ceux des douanes suisses, convertis au cours moyen pour l'année 1933 du franc suisse en France de 4,93122 : alors que les douanes françaises donnent une valeur de 1.330 millions de francs français pour les ventes de produits français en Suisse, les douanes suisses ne les évaluent qu'à 1.203 millions de francs français; de même les douanes suisses chiffrent les ventes de produits suisses en France à 700 millions de francs français, alors que les douanes françaises ne les évaluent qu'à 632 millions de francs français en tenant compte de la provenance de ces marchandises et à 612 millions en tenant compte de leur origine (1).

Nous avons déjà remarqué dans notre étude de mars 1933 que les chiffres des exploitations sont moins exacts que ceux des importations et que des différences peuvent également provenir — comme nous venons de le voir — du commerce de transit suivant que l'on tient compte pour l'établissement des statistiques des marchandises originaires ou en provenance d'un pays déterminé.

La France demeure en 1933 le premier client de la Suisse et son second fournisseur, après l'Allemagne. Quant à la Suisse, elle continue à figurer au 4<sup>e</sup> rang des clients de la France, après l'Union douanière Belgo-Luxembourgeoise, l'Allemagne et la Grande-Bretagne et en qualité de fournisseur elle passe du 9<sup>e</sup> rang, qu'elle occupait depuis 1929

(10<sup>e</sup> rang précédemment), au 7<sup>e</sup> rang, dépassant l'Italie et l'Argentine dont les ventes en France ont fortement diminué en 1933.

La Suisse conserve surtout en 1933 son titre de « meilleur client de la France »; elle se maintient en tête des rares pays qui achètent plus à la France qu'ils ne lui vendent. Ces pays, au nombre de 6, et classés par rang d'importance du solde actif laissé à la France, sont les suivants :

*Suisse :* (en millions de francs français)

Exportations de France.....	1.330
Importations en France.....	632
Solde.....	698

*Union Douanière Belgo-Luxembourgeoise :*

Exportations de France.....	2.140
Importations en France.....	1.966
Solde.....	174

*Danemark :*

Exportations de France.....	121
Importations en France.....	53
Solde.....	68

*Bulgarie :*

Exportations de France.....	23
Importations en France.....	19
Solde.....	14

*Turquie :*

Exportations de France.....	69
Importations en France.....	60
Solde.....	9

*Irlande :*

Exportations de France.....	18
Importations en France.....	10
Solde.....	8

Les chiffres que nous venons d'énumérer témoignent une fois de plus de l'importance pour nos deux pays de leurs échanges réciproques. Souhaitons que l'œuvre ébauchée par la conclusion récente d'une nouvelle Convention de Commerce franco-suisse soit poursuivie et que les barrières qui se dressent encore entre la France et la Suisse soient, dans un avenir prochain, définitivement abolies pour le plus grand bienfait des économies nationales des deux pays qui ont de nombreuses analogies dont la fidélité à l'étalon or n'est pas la moindre.

Nous ne voudrions pas terminer cette étude sans signaler à nos lecteurs l'article fort intéressant publié par l'Office Suisse d'Expansion Commerciale dans sa Revue « La Suisse Industrielle et Commerciale » (13<sup>e</sup> année, n<sup>o</sup> 3, mai 1934) sur le même sujet : *les échanges commerciaux franco-suisses en 1933*, qui a été abondamment diffusée en France, en particulier à la récente Foire de Paris et qui a été lue avec un grand intérêt. Il y a lieu de rappeler à cette occasion que l'Office Suisse d'Expansion Commerciale veut bien assurer le service gratuit de sa Revue aux membres de la Chambre de Commerce Suisse en France, ce dont ils lui sont très reconnaissants.

(1) D'après les Observations Préliminaires du Tarif des Douanes Françaises, « le pays de provenance est celui d'où la marchandise est importée en droiture » alors que « le pays d'origine est celui où la marchandise a été récoltée s'il s'agit d'un produit naturel, ou fabriquée s'il s'agit d'un produit manufacturé.